

Zmluva o uvedení divadelného predstavenia

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany:

Pozývajúci: **Divadlo Pavla Országha Hviezdoslava n.o.**
Právna forma: Nezisková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
konajúci osobou: Mgr. art. Valeria Schulczová, ArtD., riaditeľka
so sídlom: Gorkého 478/17, 811 01 Bratislava
IČO: 54775868
DIČ: 2121787118
IČ DPH: SK2121787118
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
IBAN: SK60 7500 0000 0040 3091 2439
(ďalej len „DPOH“)

a
Hostujúci súbor: **Spišské divadlo**
Právna forma: Príspevková organizácia Košického samosprávneho kraja
konajúci osobou: Mgr. art. Radovan Michalov, riaditeľ
so sídlom: Radničné námestie 4
IČO: 31297846
DIČ: 2021456118
IČ DPH :
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK50 8180 0000 0070 0018 5377
(ďalej len „Spišské divadlo“)

DPOH a Spišské divadlo (ďalej jednotlivo ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Článok I.

Predmet zmluvy a miesto plnenia

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok vzájomnej spolupráce na verejnom vykonaní divadelného predstavenia **Spišského divadla – „Mimi a Líza“** (ďalej ako „**predstavenie**“), ktoré bude uvedené na scéne DPOH v Bratislave ako aj úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán s tým súvisiacich a ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 1.2. **DPOH a Spišské divadlo** sa dohodli na vzájomnej spolupráci na verejnom vykonaní predstavenia Spišského divadla – „**Mimi a Líza**“, ktoré sa uskutoční **na scéne DPOH v Bratislave dňa 28.09.2025 o 10:00 hod. a 15:00 hod. a dňa 29.09.2025 o 9:00 hod. a 11:00 hod.**

- 1.3. Predmetom vzájomnej spolupráce je divadelné predstavenie „**Mimi a Líza**“ podľa nasledovnej špecifikácie:

Autorka divadelnej hry:	Alexandra Salmela
Autorky literárnej predlohy:	Katarína Kerekesová, Katarína Moláková, Alexandra Salmela
Dramaturgia:	Sofia Skokanová
Réžia a scéna:	Daša Krištofovičová
Hudba:	Lucia Chut'ková
Kostýmy:	Daniela Mesárošová
Choreografia:	Natalia Bajin Litvinova
Texty piesní:	Michal Baláž

Jedna čierno-biela, druhá farebná. Rozprávka o dobrodružstvách dvoch dievčat v dome plnom svojráznych susedov.

Rozprávka Mimi a Líza je mnohým dôverne známa. Divadelné spracovanie Spišského divadla ponúka svieži pohľad na vzťah dvoch dievčat, pojašenej a spontánnej Lízy a pokojnej rozvážnej Mimi. Líza hľadá zábavu a rozruch, rada šantí a neporiadok jej neprekáža, nevidiaca Mimi však svet vníma často odlišne a potrebuje ho mať usporiadaný a uprataný. Zrod výnimočného priateľstva sprevádzajú vtipné zážitky so svojráznymi susedmi z domu, kde Mimi a Líza bývajú, ale aj dobrodružstvá vo svete fantázie, kde jedna pred druhou odhaľujú svoje obavy, ale aj sny.

- 1.4. Každá zo Zmluvných strán sa zaväzuje zabezpečiť v rámci vzájomnej spolupráce svoje plnenia špecifikované v tejto Zmluve.

Článok II.

Základný rámec vzájomnej spolupráce

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci v záujme verejného vykonania predstavenia „**Mimi a Líza**“ prostredníctvom súboru **Spišského divadla**, ktoré bude zodpovedať umeleckým a obchodným záujmom DPOH a Spišského divadla. Každá zo zmluvných strán bude participovať na vzájomnej spolupráci podľa svojich najlepších možností a na vlastné náklady, ak táto zmluva neustanovuje inak.
- 2.2. **Spišské divadlo** vyhlasuje, že všetky príslušné autorské práva, ako aj práva súvisiace s autorským právom má v súvislosti s realizáciou divadelného predstavenia riadne vysporiadané (na účely verejného vykonania diela, resp. umeleckých výkonov) tak, aby licencia k verejnému vykonaniu diela bola udelená pre uvádzanie diela v termíne podľa článku I ods. 1.2. tejto Zmluvy.
- 2.3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Spišské divadlo recipročne umožní DPOH hosťovanie v budove Spišského divadla, a to formou jedného verejného vykonania divadelného diela **Prešporské porno** dňa **9.10.2025 o 19:00 hod.** v rámci festivalu Divadelný Spiš. Príprava predstavenia bude realizovaná na základe Technického listu zaslaného Spišskému divadlu dňa 29.5.2025.

Za tým účelom sa Spišské divadlo zaväzuje:

- a) na vlastné náklady zabezpečiť ubytovanie pre účinkujúcich, technických a produkčných pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii predstavenia Prešporské porno,
- b) zabezpečiť predaj vstupeniek na predstavenie Prešporské porno a propagáciu predstavenia Prešporské porno,
- c) zabezpečiť hercom a realizačnému tímu pred predstavením a na predstavení vhodné podmienky pre prípravu na výkon a na jeho prevedenie, ako je to najlepšie možné vzhľadom na priestor, kde sa predstavenie koná a jeho zázemie,
- d) zabezpečiť dňa 9.10.2025 technické a organizačné podmienky predstavenia na základe požiadaviek DPOH, t.j.:
 - od 6:00 hod. hrací priestor počas prípravy, realizácie a likvidácie predstavenia, vrátane služieb technického vybavenia.
 - od 13:00 hod. miestnosť (šatňu) pre techniku (1)
 - od 13:00 hod. uzamykateľnú šatňu (4) pre účinkujúcich (5 žien a 4 muži),
 - od 13:30 do 17:00 hod. uskutočnenie zvukovej a priestorovej skúšky.
- e) zabezpečiť vstup nákladného vozidla súboru DPOH, prevádzajúceho kulisy a kostýmy na predstavenie do bezprostrednej blízkosti budovy Spišského divadla na nevyhnutne potrebný čas, v súvislosti s vyložením a naložením kulís a kostýmov.

DPOH sa zaväzuje zabezpečiť:

- a) na vlastné náklady prepravu scény, účinkujúcich, technických a produkčných pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii predstavenia Prešporské porno do budovy Spišského divadla,
- b) pre všetkých hercov a realizačný tím:
 - prepravu osôb a batožiny na miesto určenia a späť,
 - cestovné náhrady v zákonomom rozsahu
- c) realizáciu činoherného predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku,
- d) prítomnosť potrebného počtu hercov, aby títo boli včas pripravení na svoj výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej umeleckej úrovni,
- e) kompletnú výpravu Predstavenia (kostýmy, rekvizity),
- f) stavbu a búranie scény a technickú realizáciu (svietenie a ozvučenie) vrátane personálu,
- g) dodržiavanie predpisov BOZP a požiarnej ochrany,
- h) dodržanie časového harmonogramu predstavenia dohodnutého osobitné zmluvnými stranami pred realizáciou predstavenia.

DPOH odovzdá Spišskému divadlu na požiadanie propagačné materiály k predstaveniu, a zároveň prevádza na Spišské divadlo právo s týmito materiálmi nakladať výlučne za účelom propagácie činohry DPOH a predstavenia obvyklým spôsobom.

Tržbu z predaja vstupeniek na predstavenie Prešporské porno si Zmluvné strany rozdelia rovným dielom. Vyúčtovanie vstupného vybraného za uvedenie predstavenia Prešporské porno vykoná Spišské divadlo do 15 dní od uskutočnenia predstavenia Prešporské porno. Na základe tohto vyúčtovania vystaví DPOH Spišskému divadlu faktúru na príslušnú časť odmeny DPOH. Splatnosť faktúry je 15 dní od vystavenia.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

3.1. Spišské divadlo sa zaväzuje:

- a) na vlastné náklady zabezpečiť hosťujúci súbor Spišského divadla, prípadných hosťujúcich interpretov, k verejnemu vykonaniu diela,
- b) na vlastné náklady zaslať DPOH do 7 dní od uzavretia tejto Zmluvy propagačné materiály k predstaveniu /tlačové alebo elektronické: plagáty, bulletiny, video trailer a pod./; v tejto súvislosti **Spišské divadlo** vyhlasuje, že má riadne vysporiadané všetky príslušné autorské práva viažuce sa na takto poskytnutý propagačný materiál a je oprávnené poskytnúť ho DPOH za účelom propagácie predstavenia. Spišské divadlo nesie plnú zodpovednosť, v prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia. Použitím týchto materiálov na účel plnenia predmetu zmluvy zo strany DPOH tomuto nevzniká žiadna povinnosť plnenia voči tretej osobe,
- c) zabezpečiť umeleckú kvalitu predstavenia,
- d) zrealizovať pred predstavením stavbu scény, svetelnú, technickú a interpretačnú skúšku, v spolupráci s technickou obsluhou Spišského divadla a so základným technickým personálom DPOH,
- e) po odohraní predstavenia zabezpečiť demontáž a naloženie scény do prevážajúceho vozidla v spolupráci s technickou obsluhou Spišského divadla a technickým personálom DPOH,
- f) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu účinkujúcich, technických a produkčných pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii predstavenia,
- g) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu scény, kostýmov a rekvizít z miesta sídla hosťujúceho súboru do Bratislavy a naspäť,
- h) na vlastné náklady zabezpečiť ubytovanie pre účinkujúcich, technických a produkčných pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii predstavenia,
- i) zaslať DPOH do 7 dní od uzavretia tejto Zmluvy požiadavky /dispozície/ na technické vybavenie hracieho priestoru, požiadavky na služby technického personálu, časové dispozície stavby, skúšok, prevedenia, a demontáž scény z predstavenia,
- j) dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarmi platné pre priestory, v ktorých bude predstavenie realizované, o ktorých bude s dostatočným časovým predstihom pred realizáciou predstavenia poučený zodpovednou osobou DPOH,
- k) dodržiavať zákaz vnášania akýchkoľvek jedál a nápojov do budovy DPOH,
- l) dodržiavať zákaz fajčenia v priestoroch DPOH v zmysle zákona č. 377/2004 Z.z. o ochrane nefajčiarov v znení neskorších predpisov,
- m) vzhľadom k skutočnosti, že budova DPOH je zapísaná v Ústrednom zozname pamiatkového fondu SR pod č. 11538/ 2, dodržiavať zákon č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších právnych predpisov pri vykonávaní svojich činností podľa tejto Zmluvy v budove DPOH
- n) akceptovať finančné ohodnotenie vstupeniek uvedené v článku III ods. 3.3. tejto Zmluvy,
- o) uhradiť na vlastné náklady všetky licenčné odmeny a honoráre súvisiace s uvedením diela na verejnosti v zmysle článku I ods. 1.2. tejto Zmluvy.

3.2. DPOH sa zaväzuje:

- a) k celkovej organizácii prevedenia predstavenia v možnostiach, ktoré sú u usporiadateľa obvyklé, zahŕňajúc predovšetkým tlač, registráciu, distribúciu a predaj vstupeniek, nahlásenie uskutočnenia predstavenia (podujatia) na príslušné miesta, v prípade, ak sa takéto ohlásenie bude vyžadovať a uhradenie poplatkov, ktoré z takejto činnosti vyplývajú, ako aj dodržanie všetkých zákonom stanovených povinností,
 - b) neupravovať propagačný materiál k predstaveniu zaslaný Spišským divadlom; prípadné úpravy musia byť schválené Spišským divadlom,
 - c) poskytnúť divadelné priestory (javisko, hľadisko, vstup do divadla a šatňové zázemie) a základný technický obslužný servis na stavbu scény, skúšku, prevedenie a uskutočnenie predstavenia podľa požiadaviek **Spišského divadla**. Samotná príprava predstavenia bude realizovaná dňa 27.09.2025 od 11.00,
 - d) zabezpečiť pre nákladné vozidlo Spišského divadla parkovacie miesto za účelom vykládky a nakládky scény a technického vybavenia pri budove divadla na Gorkého ulici v Bratislave,
 - e) v deň uskutočnenia predstavenia poskytnúť služby pracovníkov na technickú spoluprácu pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle dohovoru a poskytnutých technických požiadaviek podľa harmonogramu a rozpisu služieb,
 - f) v deň uskutočnenia predstavenia poskytnúť služby obslužného, bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzačky, zdravotník a pod.),
 - g) zaslať Spišskému divadlu v elektronickej forme na adresu technika@spisskedivadlo.sk pôdorys javiska, zoznam častí svetelného a zvukového zariadenia na scéne DPOH,
 - h) poskytnúť priestor/plochu vo vstupnej hale ako promo zázemie Spišského divadla s veľkosťou 2 m²,
 - i) zabezpečiť predaj vstupeniek na predstavenie a propagáciu predstavenia.
- 3.3. Cena vstupeniek určená na základe dohody medzi Spišským divadlom a DPOH je stanovená pre jednotlivé kategórie v nasledovných výškach: vo výške **15,- € I. cenová kategória**, vo výške **12,- € II. cenová kategória**, vo výške **8,- € organizované predstavenie**. Zľavy budú realizované v zmysle Všeobecných obchodných podmienok DPOH.
- Zmluvné strany si vzájomne odsúhlasia protokol pozvaných hostí na predstavenia, ktoré sa uskutočnia dňa 28.9.2025 v počte 40 vstupeniek do 10.9.2025, pričom za Spišské divadlo je kontaktnou osobou: Ing. Michaela Bartošová (tel. kontakt: 0948 194 643, mail: prevadzka@spisskedivadlo.sk) a za DPOH je kontaktnou osobou Mgr. Michaela Lauková (tel. kontakt: 0917 550 024, mail: laukova@dpoh.sk).**
- 3.4. Zmluvné strany sa zaväzujú počas plnenia tejto Zmluvy v priestoroch **DPOH** rešpektovať a dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a predpisy o ochrane pred požiarom platné v období realizácie predmetu Zmluvy, ako aj pokynmi zástupcov Zmluvných strán pre tieto oblasti.
- 3.5. **Spišské divadlo** znáša všetky náklady a zodpovedá za úrazy interných aj externých účinkujúcich umelcov a technického personálu, ktorých Spišské divadlo zabezpečuje, ako aj za úrazy divákov, ktoré ich činnosťou vzniknú.

- 3.6. **DPOH** znáša všetky náklady a zodpovedá za úrazy interných zamestnancov DPOH, ktorých zabezpečuje, spôsobené pri ich výkone práce, ako aj za úrazy divákov, ktoré takouto činnosťou vzniknú.

Článok IV.

Technické zabezpečenie a termíny prípravy prevedenia divadelného predstavenia

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že príprava k prevedeniu divadelného predstavenia sa bude realizovať v termíne **27.09.2025 na scéne DPOH v Bratislave**. DPOH na tento účel zabezpečí na vlastné náklady vhodné skúšobné priestory (vrátane šatní pre účinkujúcich - zvlášť pre mužov a zvlášť pre ženy a vrátane šatní pre technikov) ako aj základný technický a obslužný personál potrebný na realizáciu skúšobného procesu v týchto priestoroch.
- 4.2. Prípravný proces a termíny:
- | | | |
|--------------------------------|------------|--|
| Stavba scény: | 27.09.2025 | od 11:00 hod. do 15:00 hod. |
| Nastavovanie svetiel: | 27.09.2025 | od 15:00 hod. do 21:00 hod. |
| Priestorová skúška na javisku: | 27.09.2025 | od 15:00 hod. do 16:00 hod. |
| Likvidácia scénickej stavby: | 29.09.2025 | po ukončení predstavenia do 15:30 hod. |
- Iné termíny budú dohodnuté na základe dohody zmluvných strán operatívne, s ohľadom na možnosti oboch zmluvných strán.
- 4.3. Využívanie priestorov scény DPOH v Bratislave počas prípravného obdobia bude po vzájomnom dohovore a bez finančných nárokov zúčastnených strán.
- 4.4. Každá zo Zmluvných strán znáša svoje náklady súvisiace s prípravou a technickým a administratívnym zabezpečením vykonania divadelného predstavenia.

Článok V.

Propagácia divadelného predstavenia

- 5.1. Zmluvné strany udeľujú výlučne na účely propagácie prevedenia divadelného predstavenia súhlas na použitie svojho názvu a oficiálneho loga (znaku) na propagačných materiáloch k verejnému vykonaniu predstavenia, v propagačných materiáloch DPOH, k vytvoreniu zvukovo-obrazového záznamu (v max. rozsahu 1 minúty), aj na použitie v elektronických médiách (televízia, rozhlas), tlačových materiáloch (billboard, bigboard, citylight, plagát, leták, bulletin, printová inzercia, premiérová pozvánka), v teletexte, v sieti internet a pod. Zmluvné strany si zašlú logo v krivkách najneskôr do 7 dní od podpisu Zmluvy.
- 5.2. Zmluvné strany súhlasia, že za účelom propagácie predstavenia môžu televíznym alebo rozhlasovým médiám povoliť filmovať alebo nahrávať skúšky alebo ktorúkoľvek časť predstavenia bez nároku na finančnú kompenzáciu, a to pre potreby výroby spotu do televízneho alebo rozhlasového spravodajstva s celkovým trvaním nepresahujúcim 5 minút. Súhlas možno udeliť len po vzájomnej dohode oboch Zmluvných strán. Za rovnakým účelom Zmluvné strany môžu po obojstrannom súhlase povoliť vyhotovenie fotografií zo skúšok alebo predstavenia pre potreby prezentácie predstavenia v tlačných médiách.

- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že pri prezentácii alebo propagácii divadelného predstavenia budú používať formuláciu „**Súbor Spišského divadla, Divadlo P. O. Hviezdoslava**“.
- 5.4. Každá zo Zmluvných strán zabezpečí na svoje vlastné náklady propagáciu divadelného predstavenia spôsobom, akým štandardne zabezpečuje propagáciu obdobných predstavení (programový plagát, plagát predstavenia, promo na webe a sociálnych sieťach, tlačová správa a podobne).

Článok VI.

Osobitné dojednania

- 6.1. Každá zmluvná strana je výlučne sama zodpovedná za záväzky, do ktorých vstúpi vo vzťahu k tretím osobám, či už v štádiu tvorby alebo exploatácie divadelného predstavenia, pričom predmetné budúce záväzky nesmú ohroziť uvádzanie projektu podľa tejto Zmluvy.
- 6.2. Zmluvné strany sa zaväzujú:
- a) informovať sa navzájom o oslovených perspektívnych sponzoroch a obchodných partneroch, vo veciach, ktoré sa týkajú prípravy, uvedenia a uvádzania divadelného predstavenia,
 - b) neuzatvárať dohody o spolupráci, ktoré sa týkajú predmetného prevedenia divadelného predstavenia s tretími stranami (perspektívnymi sponzormi a obchodnými partnermi) bez súhlasu druhej zmluvnej strany. Spišské divadlo bude do 3 dní od podpisu Zmluvy písomne oboznámené so sponzormi a partnermi DPOH v danej umeleckej sezóne 2025/2026 a súhlasí s ich uvedením podľa uzatvorených dohôd a zmlúv zo strany DPOH.
 - c) Zmluvné strany súhlasia s uvedením reklamných a iných partnerov v súvislosti s prezentáciou a prevedením predstavenia/diela v dobe uzatvorenia tejto Zmluvy. Obe Zmluvné strany vyhlasujú, že o týchto partneroch sa do 3 dní od podpisu Zmluvy navzájom písomne informujú a uvedenie týchto partnerov si vzájomne odsúhlasia.
- 6.3. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnými osobami vo veciach realizácie tejto zmluvy sú:
- a) za DPOH: Mgr. Michaela Lauková (tel.: 0917 550 024, mail: laukova@dpoh.sk)
 - b) za umeleckú prevádzku DPOH: Barbora Bell (tel.: 0903 218 683, mail: bell@dpoh.sk)
 - c) za technickú prevádzku DPOH: Kamil Pončák (tel.: 0905 800 674, mail: poncak@dpoh.sk)
 - d) za Spišské divadlo: Ing. Michaela Bartošová (tel.: 0948 194 643, mail: prevadzka@spisskedivadlo.sk)
- Zmluvné strany sú oprávnené kedykoľvek zmeniť kontaktnú osobu a jej kontaktné údaje, bez potreby zmeny tejto Zmluvy písomným dodatkom. Zmenu kontaktnej osoby si oznámia písomne.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že doručenie e-mailu týkajúceho sa realizácie tejto Zmluvy od druhej Zmluvnej strany, bezodkladne prijímajúca strana potvrdí e-mailom odosielajúcej strane.

Článok VII.

Finančné podmienky

- 7.1. Ak táto zmluva neustanovuje inak, tak každá Zmluvná strana uhrádza sama na vlastné náklady ceny za plnenia, ktoré má podľa tejto Zmluvy zabezpečiť.
- 7.2. Zmluvné strany sa dohodli, že tržby/príjmy z predaja vstupeniek na predstavenie uvedené v článku 1 bodu 1.2. tejto Zmluvy prináležia DPOH. DPOH uhradí odmenu Spišskému divadlu, ktorá bude zodpovedať 50 % výšky tržieb/príjmu za vykonanie predmetného predstavenia po odpočítaní nákladov spojených s predajom vstupeniek cez ticketingový systém a nákladov spojených s platobnou bránou banky.
- 7.3. Zmluvná strana DPOH, ktorá inkasuje príjem z predaja vstupeniek, sa zaväzuje vykonať písomné vyúčtovanie príjmov do desiateho dňa po uvedení predstavenia a v tej istej lehote vyúčtovanie doručiť druhej zmluvnej strane. Vo vyúčtovaní uvedie výšku príjmu z predaja vstupeniek a výšku nákladov na predaj vstupeniek.
- 7.4. Zmluvná strana Spišské divadlo, po doručení vyúčtovania podľa odseku 7.3. tohto článku Zmluvy vystaví druhej zmluvnej strane /DPOH/ faktúru v súlade so závermi vyúčtovania a v zmysle bodu 7.2. tohto článku Zmluvy. Takto vystavená faktúra je splatná v lehote 14 dní od doručenia Zmluvnej strane DPOH, na účet Spišského divadla, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, ktorý bude uvedený aj na faktúre Spišského divadla.
- 7.5. Príjem z predaja dodaných bulletinov k predstaveniu prináleží Spišskému divadlu.
- 7.6. Obom Zmluvným stranám prináležia voľné vstupenky s nulovou hodnotou za účelom zabezpečenia protokolu pozvaných hostí podľa článku III. Zmluvy.

Článok VIII.

Trvanie zmluvy

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Ukončením tejto Zmluvy nie je dotknutá časová obmedzenosť udelených súhlasov Spišského divadla pre DPOH podľa článku V. tejto Zmluvy.
- 8.2. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou možno pred uplynutím lehoty podľa bodu 8.1. tohto článku Zmluvy skončiť:
 - a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - b) odstúpením od Zmluvy z dôvodov uvedených v bode 8.3. tohto článku Zmluvy.
- 8.3. Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená od Zmluvy odstúpiť, ak druhá Zmluvná strana opakovane porušuje povinnosti vyplývajúce jej z tejto Zmluvy, a to aj napriek tomu, že na porušenie svojich povinností bola písomne druhou Zmluvnou stranou upozornená, pričom jej bola poskytnutá dodatočná lehota na nápravu a napriek tomu nedošlo k náprave.
- 8.4. Ak Spišské divadlo nedodrží podmienky tejto Zmluvy a neuskutoční dohodnuté predstavenie, je Spišské divadlo povinné uhradiť DPOH zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá tržbe zo vstupeniek pri 50 % návštevnosti a nahradiť DPOH v plnej výške všetky ďalšie účelne vynaložené náklady spojené s neuskutočnením predstavenia.

- 8.5. Ak Spišské divadlo neuskutoční dohodnuté predstavenie z dôvodu nedodržania podmienok tejto Zmluvy zo strany DPOH, DPOH je povinné uhradiť Spišskému divadlu zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá tržbe zo vstupeniek pri 50 % návštevnosti a nahradiť Spišskému divadlu v plnej výške všetky ďalšie účelne vynaložené náklady spojené s prípravou neuskutočneného predstavenia.
- 8.6. Ak sa predstavenie neuskutoční z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa, silný vietor, štrajk, choroby, epidémie, opatrenia orgánov verejnej moci a pod.), a z dôvodov, ktoré nevie ovplyvniť žiadna zo Zmluvných strán, zmluva sa ruší od počiatku a všetky vyvolané náklady, straty si znáša každá Zmluvná strana.
- 8.7. DPOH bez výhrad súhlasí s umeleckým interpretačným obsadením predstavenia, ktoré stanovilo Spišské divadlo. Spišské divadlo si vyhradzuje právo prípadnej zmeny interpretačného obsadenia predstavenia pre náhle ochorenie interpreta.

Článok IX.

Osobné údaje

- 9.1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje dotknutých osôb, ktoré budú spracúvať na účely uzatvorenia a plnenia predmetu tejto Zmluvy budú spracúvať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len ako „Nariadenie“) ako nezávislí prevádzkovatelia.
- 9.2. Účelom spracúvania osobných údajov je uzatvorenie a plnenie predmetu Zmluvy. Právnym základom pre spracúvanie osobných údajov podľa článku 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia je predzmluvný a zmluvný vzťah.
- 9.3. Zmluvné strany budú využívať osobné údaje výlučne na účel, na ktorý ich získali; nebudú ich zverejňovať, sprístupňovať alebo poskytovať tretím stranám, s výnimkou tých subjektov, ktorým sú v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky a Európskej únie povinné ich sprístupniť alebo poskytnúť. Osobné údaje nebudú prenesené do iných krajín mimo územia Slovenskej republiky a Európskej únie.
- 9.4. Dotknuté osoby majú voči zmluvným stranám právo požadovať prístup k osobným údajom podľa článku 15 Nariadenia a namietať podľa článku 21 Nariadenia voči ich spracúvaniu, na opravu podľa článku 16 Nariadenia, na výmaz podľa článku 17 Nariadenia, na obmedzenie spracúvania podľa článku 18 Nariadenia a podať návrh na začatie konania podľa § 100 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.
- 9.5. Zmluvné strany budú spracúvať osobné údaje iba počas doby trvania účelu a v rozsahu nevyhnutnom na splnenie účelu ich spracúvania. Dokumenty s osobnými údajmi v elektronickej forme budú po skončení účelu spracúvania z elektronických médií vymazané a dokumenty v listinnej forme budú zlikvidované s výnimkou tých, ktoré musia byť v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky naďalej uchovávané počas trvania ich úložnej doby podľa zákona č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach v znení neskorších predpisov. Po skončení úložnej doby budú zlikvidované.
- 9.6. Každá Zmluvná strana zabezpečí, aby jej zamestnanci, zmluvní partneri alebo iné fyzické osoby konajúce v jej mene boli informované o ich právach podľa tejto Zmluvy a Nariadenia.

- 9.7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané organizačné a technické opatrenia za účelom zabezpečenia bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Článok X.

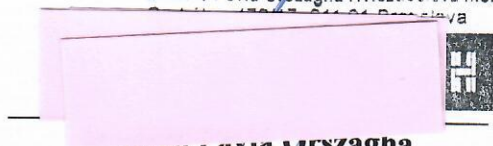
Záverečné ustanovenia

- 10.1. Právne skutočnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 10.2. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto Zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy.
- 10.3. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov, ak táto Zmluva neustanovuje v konkrétnom prípade inak.
- 10.4. Ak táto Zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo Zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto Zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- 10.5. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 10.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 10.7. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku; po jednom (1) rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
- 10.8. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu.

V Bratislave dňa

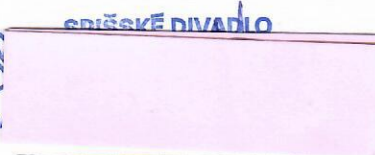
V Spišskej Novej Vsi dňa 25.6.2025

Divadlo Pavla Országha Hviezdoslava n.o.



Pavla Országha
Hviezdoslava n.o.

Mgr. art. Valeria Schulczová, ArtD.
riaditeľka



Spišské divadlo

Mgr. art. Radovan Michalov
riaditeľ